



Dziękujemy Państwu za wybór produktów
HABYS i gratulujemy udanego zakupu.
Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie
i serwisowanie produktów zapewnia pełną
satisfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.

Thank you for choosing HABYS products
and congratulations on your purchase.
We recall that the proper use and maintenance
of the products ensures full satisfaction
of their use for many years.



Numer instrukcji / User Manual number: 024/2022
Data wydania instrukcji / User Manual release date: 16.05.2022

I. ZASTOSOWANIE

Stół stacjonarny SONOMA umożliwia fizjoterapeutom prawidłowe, bezpieczne i efektywne prowadzenie zabiegów rehabilitacyjnych, fizjoterapii, fizykoterapii, masażu, mających na celu leczenie lub łagodzenie przebiegu chorób oraz skutków urazów/upośledzeń. Budowa stołów rehabilitacyjnych SONOMA pozwala fizjoterapeucie na łatwy i pełny dostęp do pacjenta z każdej strony.

II. INSTALACJA

- Upewnić się, że stół jest ustawiony na twardym i płaskim podłożu.
- Jeśli łóżko obraca się lub pochyla z powodu nierównego podłoża, należy wyregulować stopki za pomocą śrub.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilania elektrycznego należy upewnić się, czy:

- gniazdko ma odpowiednie uziemienie i czy odpowiada obowiązującym przepisom,
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia, podanej w tabeli Danych Technicznych,
- napięcie prądu elektrycznego w sieci zgodne jest z danymi podanymi w tabeli Danych Technicznych,
- gniazdko odpowiada wtyczce. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko.



Nie należy instalować urządzeń na otwartym powietrzu. Siłowniki elektryczne mogą pracować nie dłużej niż 2 minuty. Ponowne uruchomienie jest możliwe po 18 minutach odpoczynku.

Po zainstalowaniu stołu gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

Nie używać przedłużaczy.

Kabel nie powinien być zginany.

Kabel zasilania elektrycznego może być wymieniony wyłącznie przez upoważnionego specjalistę.

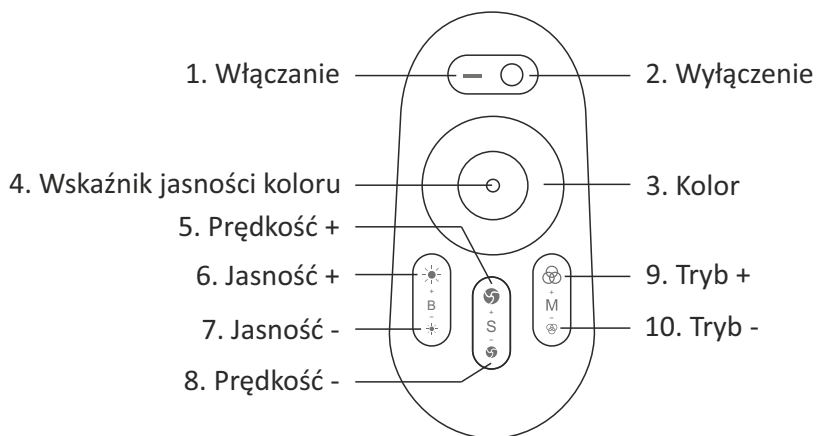
Nie należy samodzielnie dokonywać żadnych napraw siłowników elektrycznych.

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia, promieniowania UV, deszczu, nadmiernego zakurzenia, wilgoci.

Uwaga! Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeśli nie przestrzega się powyższych zasad.

III. REGULACJA OŚWIETLENIA LED

Regulacja oświetlenia LED odbywa się przy użyciu pilota ręcznego.

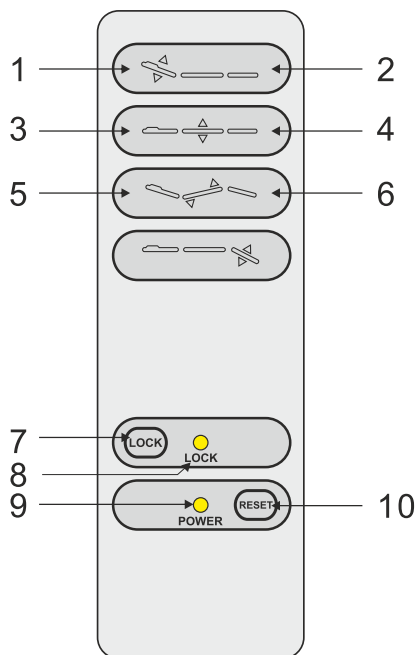


OZNACZENIE	DZIAŁANIE	STAN JASNOŚCI	STAN PRĘDKOŚCI
1	Statyczny biały kolor	Regulowany	Nieregulowany
2	Biały kolor zmiana stopniowa	Regulowany	Regulowany
3	Wszystkie kolory zmiana stopniowa	Regulowany	Regulowany
4	Czerwony/zielony/niebieski trzy kolory zmiana stopniowa	Regulowany	Regulowany
5	Siedem kolorów zmiana skokowa	Regulowany	Regulowany
6	Trzy kolory zmiana skokowa	Regulowany	Regulowany
7	Czerwony/zielony zmiana skokowa	Regulowany	Regulowany
8	Czerwony/niebieski zmiana skokowa	Regulowany	Regulowany
9	Niebieski/zielony zmiana skokowa	Regulowany	Regulowany
10	Biały kolor migający	Regulowany	Regulowany
11	Biały kolor mieni się	Regulowany	Regulowany
12	Czerwony kolor migający	Regulowany	Regulowany
13	Czerwony kolor mieni się	Regulowany	Regulowany
14	Zielony kolor migający	Regulowany	Regulowany
15	Zielony kolor mieni się	Regulowany	Regulowany
16	Niebieski kolor migający	Regulowany	Regulowany
17	Niebieski kolor mieni się	Regulowany	Regulowany
18	Żółty kolor migający	Regulowany	Regulowany
19	Żółty kolor mieni się	Regulowany	Regulowany
20	Tryb obiegu		

Pilot zasilany jest bateriami AAA (2 szt.)

IV. OBSŁUGA

Regulacja wysokości stołu oraz kątów łamania leżyska odbywa się poprzez silniki elektryczne sterowane pilotem ręcznym:



Oznaczenie	Działanie
1	Regulacja wysokości zagłówka - podnoszenie.
2	Regulacja wysokości zagłówka - obniżanie.
3	Regulacja kąta łamania leżyska - podnoszenie.
4	Regulacja kąta łamania leżyska - obniżanie.
5	Regulacja wysokości 1 nogi stołu, od strony zagłówka - podnoszenie.
6	Regulacja wysokości 1 nogi stołu, od strony zagłówka - obniżanie.
7	Przycisk blokady – przytrzymanie przez ok. 2 sekundy, zielone światło dookoła przycisku oznacza, że żadne funkcje oprócz przycisku blokady nie mogą zostać użyte. Przyciśnięcie przycisku blokady przez 2 sekundy, spowoduje odblokowanie pilota (zielone światło przestanie świecić).
8	Kontrolka przycisku blokady - jeżeli się świeci, pilot jest zablokowany.
9	Wskaźnik zasilania – jeżeli kontrolka świeci, pilot jest podłączony prawidłowo.
10	Przycisk reset – po naciśnięciu przycisku reset, zagłówek wróci do poziomu maksimum, leżysko wróci do pozycji płaskiej, podnóżek wróci do pozycji maksimum, wysokość stołu osiągnie najniższą możliwą pozycję.

V. UWAGI EKSPLOATACYJNE

- Użytkować stół zgodnie z instrukcją obsługi.
- Uszkodzenia powstałe w skutek niestosowania się do powyższych uwag nie są podstawą do reklamacji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Stołu powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z instrukcją.
- Stół przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń suchych i zamkniętych oraz do zabiegów tylko dla jednej osoby jednocześnie.
- Nie dopuszcza się przenoszenia stołu wraz z pacjentem.
- Zabrania się gwałtownego siadania na stół (wskakiwania).
- Zabrania się siadania, klękania i opierania na podgłówniku, półkach i podłokietnikach.
- Jeżeli pacjent układa się na stole bez ubrania, rehabilitant powinien zastosować podkłady jednorazowe lub dezynfekować stół.
- Należy unikać długotrwałego kontaktu tapicerki stołu z olejkami. W tym celu należy stosować okrycie olejoodporne lub nieprzemakalne prześcieradła. Stół powinien być użytkowany i przechowywany z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.
- Stołu nie należy narażać na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Może to spowodować odbarwienie tapicerki stołu.
- Po przyniesieniu z zimnego pomieszczenia stół podłączać do sieci elektrycznej po odczekaniu 15 minut.
- Zaleca się wykonać pełną regulację wysokości stołu w zakresie od minimalnej do maksymalnej, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie smaru wewnątrz silnika. Zapewnia to prawidłową konserwację stołu oraz wydłuża żywotność silnika. Czynność należy powtórzyć 2, 4-krotnie min. raz w tygodniu.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Nie należy demontować urządzenia i próbować dostać się do jego wnętrza.

VI. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

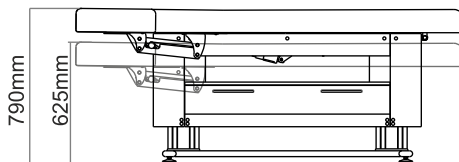
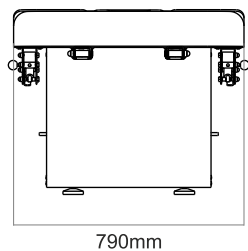
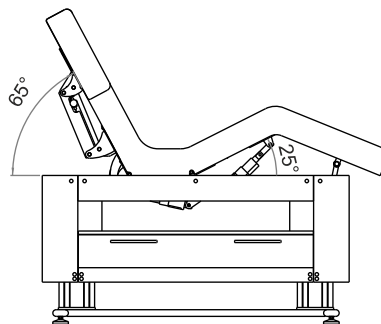
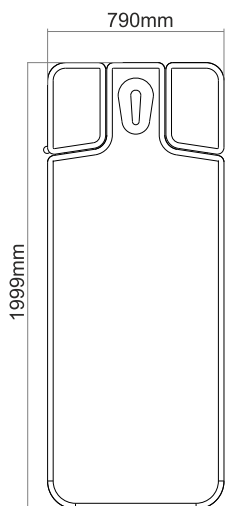
Stal i elementy lakierowane. Do czyszczenia takich elementów zalecane są produkty nie zawierające środków ściernych. Dezynfekować w razie potrzeby i sporadycznie.



Zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza wraz z innymi odpadami gospodarczymi. Zużyty sprzęt należy oddać do właściwego punktu zbiórki. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

VII. DANE TECHNICZNE

Waga stołu	118 kg
Zasilanie elektryczne	220~240V, 50Hz/ 60Hz
Moc maksymalna	300W
Temperatura otoczenia	Od 0°C do + 40°C
Wilgotność otoczenia	Od 30% do 90%
Maksymalne obciążenie	175 kg
Szerokość stołu	89 cm
Długość stołu	196 cm
Wysokość regulowana stołu	67 - 77 cm
Kąt odchylenia zagłówek	+65°
Grubość pianki	10 cm



VIII. WARUNKI GWARANCJI

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lat dla elementów konstrukcyjnych, 2 lata dla elementów tapicerowanych oraz akcesoria elektroniczne i hydrauliczne 2 lata.
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekuć i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.

10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymian Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. APPLICATION

Stationary massage table Sonoma enables the physiotherapist correct, safe and effective rehabilitation treatment, physiotherapy, physical therapy, massage, aimed at treating or alleviating the course of diseases and the effects of injuries. Construction of tables allows the physiotherapist full and easy access to the patient from all sides.

II. INSTALLATION

- Make sure that the table stays on a hard and flat floor.
- If the bed turns or tilts due to uneven ground, adjust the feet using screws.

Connection to the electricity

Before inserting the plug into a socket outlet, make sure that:

- The socket is properly grounded and complies with the applied regulations
- The socket is able to withstand the maximum load of the appliance, specified in Technical Data section.
- The electric voltage in the network is consistent with the data given in Technical Data section.
- The socket corresponds to the plug. If not, replace the socket.



Do not install the devices in the open air. Electric actuators can work no longer than 2 minutes. Restarting is possible after 18 minutes of rest.

After installing the table, the socket outlet should be easily accessible.

Do not use electrical extension cords.

The cable should not be bent.

The power supply cable may only be replaced by an authorized specialist.

Do not make any repairs to the electric actuators by yourself.

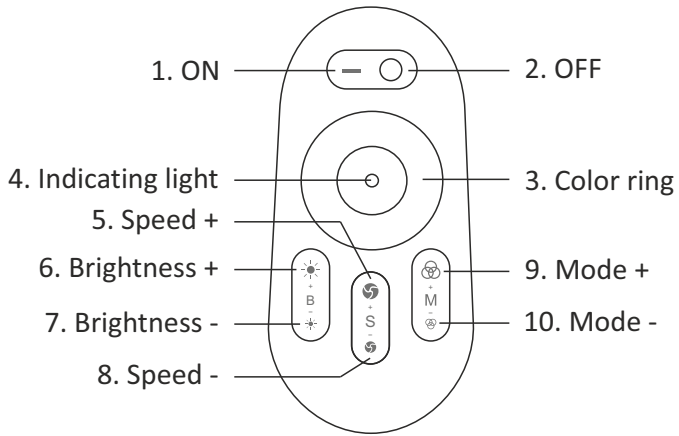
Avoid direct sunlight, UV radiation, rain, excessive dust, moisture.

Attention!

The manufacturer declines all responsibility if the user don't follow the above mentioned rules.

III. LED LIGHT ADJUSTMENT

The LED lighting adjustment is done by hand control.



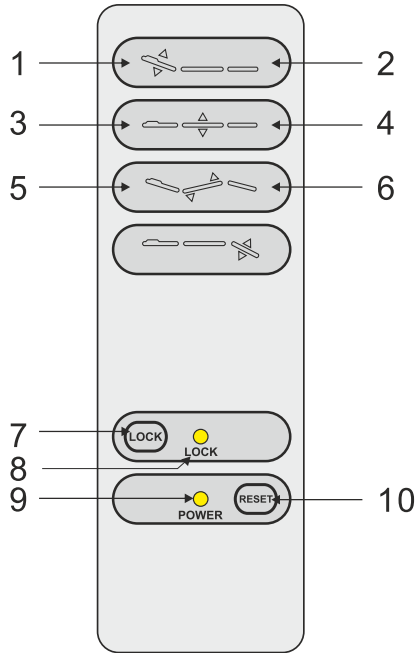
SYMBOL	MODE	BRIGHTNESS STATE	SPEED STATE
1	Static white color	Adjustable	Unadjustable
2	White color gradual changes	Adjustable	Adjustable
3	All colors gradual change	Adjustable	Adjustable
4	Red / Green / Blue three colors gradual change	Adjustable	Adjustable
5	Seven colors jump to change	Adjustable	Adjustable
6	Three colors jump to change	Adjustable	Adjustable
7	Red / green jumps to change	Adjustable	Adjustable
8	Red / blue jumps to change	Adjustable	Adjustable
9	Blue / green jumps to change	Adjustable	Adjustable
10	White color frequently blinks	Adjustable	Adjustable
11	White color glitters	Adjustable	Adjustable
12	Red color frequently blinks	Adjustable	Adjustable
13	Red color glitters	Adjustable	Adjustable
14	Green color frequently blinks	Adjustable	Adjustable
15	Green color glitters	Adjustable	Adjustable
16	Blue color frequently blinks	Adjustable	Adjustable
17	Blue color glitters	Adjustable	Adjustable
18	Yellow color frequently blinks	Adjustable	Adjustable
19	Yellow color glitters	Adjustable	Adjustable
20	Circulation module		

The hand control is powered by AAA batteries (2 pcs.)

IV. OPERATION

Height and angles adjustment is done by electric motors controlled by hand control:

EN



Symbol	Action
1	Headrest height adjustment - up.
2	Headrest height adjustment - down.
3	Angles adjustment - up.
4	Angles adjustment - down.
5	1. leg height adjustment, from backrest side - up.
6	1. leg height adjustment, from backrest side - down.
7	Keep pressing the "safe-lock button" for about 2 seconds, lighting up the green light around the button, all the buttons can not be operated except safe-lock button. Keep pressing the safe-lock button for about 2 seconds again, the green button light go out, all the buttons return to normal operation status.
8	
9	Hand controller is connected with power supply properly, indicator light is on. Otherwise, it won't light.
10	Press the button, the backrest angle will automatically move to the maximum, the seat cushion angle will automatically move to flat, footrest will move down to the maximum, the height of the bed will automatically reach the lowerest position.

V. EXPLOITATION REMARKS

- Use the table in accordance with the instruction manual.
- Damages caused by wrong using (inconsistent with the above mentioned remarks) cannot be complained.
- The device is not intended for use by person with reduced physical or mental agility and people without any adequate experience and knowledge, unless they use it under supervision or after receiving directions from a person responsible for their safety.
- The table should only be used by adults and in accordance with the instruction manual.
- The table is intended for use inside the dry and closed rooms and for treatment of one person only at a time.
- It is not allowed to move the table with the patient.
- It is forbidden to sit on the table rapidly (jump on).
- It is forbidden to sit down, kneel down and lean on the headrest, shelves and armrests.
- If the patient lays down on the table without clothes, the physiotherapist should use disposable covers or disinfect the table.
- Long-term contact of the table upholstery with oils should be avoided. For this purpose, use
- Oil-resistant cover or waterproof sheets.
- The table should be used and stored away from direct sources of fire and heat.
- The table should not be exposed to long-term sunlight. This can cause discoloration of the table upholstery. After bringing the table from a cold room, connect it to the electricity network after 15 minutes waiting.
- It is recommended to make full height adjustment of the table in the range from minimum to maximum to ensure that the lubricant is evenly distributed inside the motor. It ensures the correct maintenance of the table and extends the engine life. The operation must be repeated 2, 4 times min. once a week.
- Do not remove the plug from the socket by pulling the cable.
- Do not disassemble the device and try to get inside it.

VI. MAINTENANCE AND CLEANING

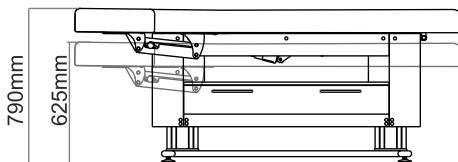
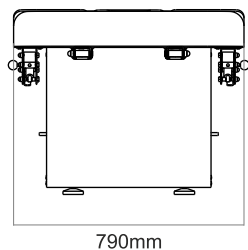
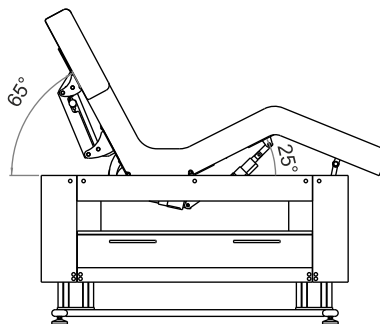
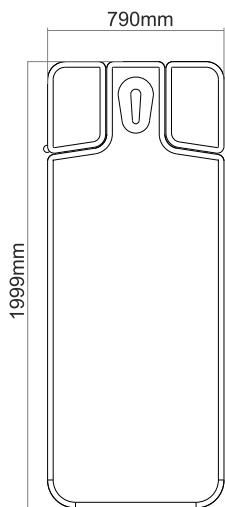
Steel and varnished elements: Please use products which don't contain any abrasives for cleaning. Disinfect when necessary and occasionally.



In accordance with the Act on Waste Electrical and Electronic Equipment, it is forbidden to throw away used equipment marked with the symbol of a crossed out bin along with others household waste. Used equipment should be handed over to a proper collection point. The above statutory obligations were introduced to reduce the amount of waste from electrical and electronic equipment and ensuring an appropriate level of collection, recovery and recycling of waste equipment. The correct implementation of these duties is important especially when used equipment contains hazardous components that may have especially negative impact on the environment and human health.

VII. TECHNICAL DATA

Table weight	118 kg
Power	220~240V, 50Hz/ 60Hz
Maximum power	300W
Environment temperature	Od 0°C do + 40°C
Relative humidity	Od 30% do 90%
Permissible load	175 kg
Width	89 cm
Length	196 cm
Height (adjusted)	67 - 77 cm
The tilting of the headrest	+65°
Foam	10 cm



XI. WARRANTY CONDITIONS

1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment for which the warranty card has been issued, for the period of: 2 years for constructional elements, 2 years for upholstered elements and 2 years for electronic and hydraulic accessories.
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.

11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.



Inne wersje językowe dostępne pod adresem:
Other language versions available here:



www.habys.com/warrantymanuals

Manufacturer

Silverfox Corporation Limited
NO.18,1st Tongle Road
529000 TangXia, PengJiang
Made in China

Authorized Representative

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło
tel.: +48 887 766 115, info@habys.pl
www.habys.pl